



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ
www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.bfsa.egov.bg

Annex A/Приложение А

**VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS AND CATS ENTERING
ISRAEL/ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ДОМАШНИ КУЧЕТА И КОТКИ,
ВЛИЗАЩИ В ИЗРАЕЛ**

COUNTRY of dispatch of the animal:/Страна на произход на животното:

Serial number of the Certificate:/Сериен номер на сертификата:

I. OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL/СОБСТВЕНИК/ПРИДРУЖИТЕЛ, ОТГОВОРЕН ЗА ЖИВОТНОТО	
First name:/Име:	Surname:/Фамилия:
Address:/Адрес:	
Postcode:/Пощенски код:	City:/Град:
Country:/Страна:	Telephone:/Телефон:

II. DESCRIPTION OF THE ANIMAL/ОПИСАНИЕ НА ЖИВОТНОТО	
Species/Вид	Breed:/Порода:
Sex/Пол:	Coat (colour and type):/Космена покривка (цвет и вид):
Date of birth:/Дата на раждане:	

III. IDENTIFICATION OF THE ANIMAL¹/ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЖИВОТНОТО¹	
Microchip number:/Номер на микрочипа:	
Location of microchip:/Местоположение на микрочипа:	Date of microchipping:/Дата на поставяне на микрочипа:
Tattoo number:/Татуировка	Date of tattooing:/Дата на татуиране:

IV VACCINATION AGAINST RABIES²/ВАКСИНАЦИЯ ПРОТИВ БЯС²		
Manufacturer and name of vaccine:/Производител и име на ваксината:		
Batch number:/Партиден номер	Vaccination date:/Дата на ваксинация	Valid until:/Валидна до:

Serial number of the Certificate/ Сериен номер на сертификата: _____

V RABIES SEROLOGICAL TEST (when required) ³/ СЕРОЛОГИЧЕН ТЕСТ ЗА БЯС (когато се изисква) ³

I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on (dd/mm/yyyy) _____, and tested in an E.U. or OIE-approved laboratory, which states that the rabies neutralizing antibody titer was equal to, or greater than 0,5 IU/ml./ Видях официалния документ с резултата от серологичното изследване за животното, извършен върху проба, взета на(дата/месец/година), и изследвана в одобрена от ЕС или ОИЕ лаборатория, който показва, че титърът на неутрализиращите беса антитела е равен или е по-висок от 0,5 IU/ml./

VI. CLINICAL EXAMINATION/ VI. КЛИНИЧЕН ПРЕГЛЕД

At the time of examination it did not exhibit any symptoms of contagious or infectious diseases/По време на прегледа не показва никакви симптоми на заразно или инфекциозно заболяване/

OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY THE COMPETENT AUTHORITY (*) (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)/ОФИЦИАЛЕН ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР ИЛИ ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР, ОТОРИЗИРАН ОТ КОМПЕТЕНТНИТЕ ВЛАСТИ (*) (във втория случай, компетентните власти трябва да заверят (потвърдят) сертификата)

First name:/Име:

Surname:/Фамилия:/

Address/Адрес

SIGNATURE, DATE & STAMP:/ПОДПИС, ДАТА И ПЕЧАТ

Postcode:/Пощенски код:

City:/Град:

Country:/Страна:

Telephone:/Телефон:

(*) Delete as applicable/(*) Изтрийте, ако е необходимо

ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)/ ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНИТЕ ВЛАСТИ/ (не е необходимо, когато сертификатът е подписан от официалния ветеринарен лекар)

DATE & STAMP:/ДАТА И ПЕЧАТ:

The certificate is valid for 10 days/Сертификатът е валиден за 10 дни

Notes:/Бележки:

¹ All dogs and cats must be tagged with a subcutaneous electronic chip that transmits on a frequency of 134.2 kilohertz and can be read with a chip reader that conforms to the provisions of the ISO Standard No. 11784 or of Annex A of ISO Standard 11785. If the chip does not conform to these standards, the importer or the importer's representative is required to be in possession of another means to read it./Всички кучета и котки трябва да бъдат маркирани с подкожен електронен чип, предаващ на честота от 134,2 килохерца, който да може да се четат с четци, които съответстват на стандарт ISO 11784 или приложение А на ISO стандарт 11785. Ако чипът не отговаря на тези стандарти, вносителят или представителят на вносителя трябва да притежава друг уред, с който да бъде прочетен.

² All dogs/cats require a veterinary confirmation that they have been vaccinated against rabies no more than one year and no less than 30 days prior to their arrival in Israel with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus; such animals, if they were not vaccinated, must be vaccinated against rabies within 5 days of their arrival in Israel/Всички кучета / котки трябва да имат ветеринарно потвърждение, че са били ваксинирани срещу бяс не по-рано от една година и не по-късно от 30 дни преди пристигането си в Израел, с изключение на пристигащите от Океания, Великобритания, Япония, и Кипър; такива животни, ако те не са били ваксинирани, трябва да се ваксинират срещу бяс в рамките на 5 дни от пристигането си в Израел.

³ The sample referred to in Part V must have been taken more than 1 month after the rabies vaccination with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus, or in case of an animal which was vaccinated more than once after tagged by a microchip the sample can be taken 14 days after rabies vaccination as long as more than 30 days passed from the first vaccination against rabies/Пробата, посочена в част V трябва да бъде взета повече от 1 месец след ваксинацията срещу бяс, с изключение за животните пристигащите от Океания, Великобритания, Япония и Кипър, или в случай на животно, което е ваксинирано повече от веднъж след маркирането с микрочип, пробата може да бъде взета 14 дни след ваксинацията срещу бяс, стига да са минали повече от 30 дни от първата ваксинация срещу бяс;